

# LE | CITOYEN

ROUYN-NORANDA | ABITIBI-OUEST | TÉMISCAMINGUE

Le mercredi 4 octobre 2023 | Volume 32 N° 40 • MÉDIALO



**Psitt!** À l'automne, mieux vaut ne pas racler les feuilles. En les déchiquetant à la tondeuse, on en fait un engrais naturel.

[rouyn-noranda.ca/visezvert](http://rouyn-noranda.ca/visezvert)



Mon bac a été brisé durant la collecte.

**Visez vert!**

Je fais quoi de ma citrouille?

**Visez vert!**

C'est quoi un résidu domestique dangereux?

**Visez vert!**



**Deux prix « Canadian » pour le Canadian Tire de Val-d'Or**

Le propriétaire franchisé du magasin Canadian Tire de Val-d'Or, Gilles St-Michel, a eu droit à toute une surprise le week-end dernier, lors de l'assemblée générale de la chaîne, à Edmonton. L'établissement valdorien s'est vu remettre deux prix, dont le prix d'excellence 2023.

*La suite ici* >>



**La SQ retire 11 véhicules non-conformes dans une opération à La Sarre**

Plus d'une dizaine de véhicules non-conformes ont été retirés de la circulation, après que les policiers du poste d'Abitibi-Ouest de la Sûreté du Québec aient conduit une opération de vérification, le 14 septembre, à La Sarre.

*La suite ici* >>



**CARREFOUR ROUYN-NORANDA**

UN CARREFOUR BIEN ANCRÉ DANS SA COMMUNAUTÉ ET AU SERVICE DES JEUNES

**3571** JEUNES ACCOMPAGNÉS À TRAVERS TOUS NOS SERVICES, AU COURS DE LA DERNIÈRE ANNÉE

**Et tout ça, grâce à nos partenaires financiers! MERCI!**

Partenaires financiers: Desjardins, CRÉNEAU, Ville de Rouyn-Noranda, Québec, Fondation Manon-Bélisle, FONDERIE, Centre local de développement, Place jeunes, MNP, Centre de services auxiliaires de Rouyn-Noranda, Travail, Emploi et Solidarité sociale Québec, Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Abitibi-Noranda, Secrétariat à la jeunesse Québec, Secrétariat à l'action communautaire, information et aux initiatives locales Québec.

Carrefour Rouyn-Noranda logo.

**Consommat+**  
Le service et la qualité avant tout!

**ASSAISONNEMENT KNORR au poulet ou bœuf**

**4,99\$** ou **3/10\$**

330, rue Principale | La Sarre, 819-333-3008  
Propriétaire : Manon Lacasse

Heures d'ouverture : Lun. au ven. - 8h à 20h | Sam. - 8h à 18h | Dim. - Fermé

**LE CITOYEN**  
ROUYN-NORANDA | ABITIBI-OUEST | TÉMISCAMINGUE

177, rue Tashereau Est, Rouyn-Noranda, Qc, J9X 3E6  
1 888 767-7156  
www.lecitoyenrouynlasarre.com  
publicite@medialo.ca

MÉDIALO

**Directrice de l'information :** Véronick Talbot  
**Rédactrice en chef :** Christine Morasse  
**Journalistes :** Chloé Pronovost et Ian-Thomas Bélanger  
**Éditrice directrice développement des affaires :** Isabelle Harvey  
**Conseillère solutions médias :** Sylvie St-Pierre  
**Adjointe aux ventes :** Joannie Langlois  
**Directrice des ventes régionales et nationales :** Audrey Darcy  
**Directeur de production :** Cédric Juguet  
**Chef d'équipe numérique :** Violaine Bélanger

RS RÉSEAU SÉLECT

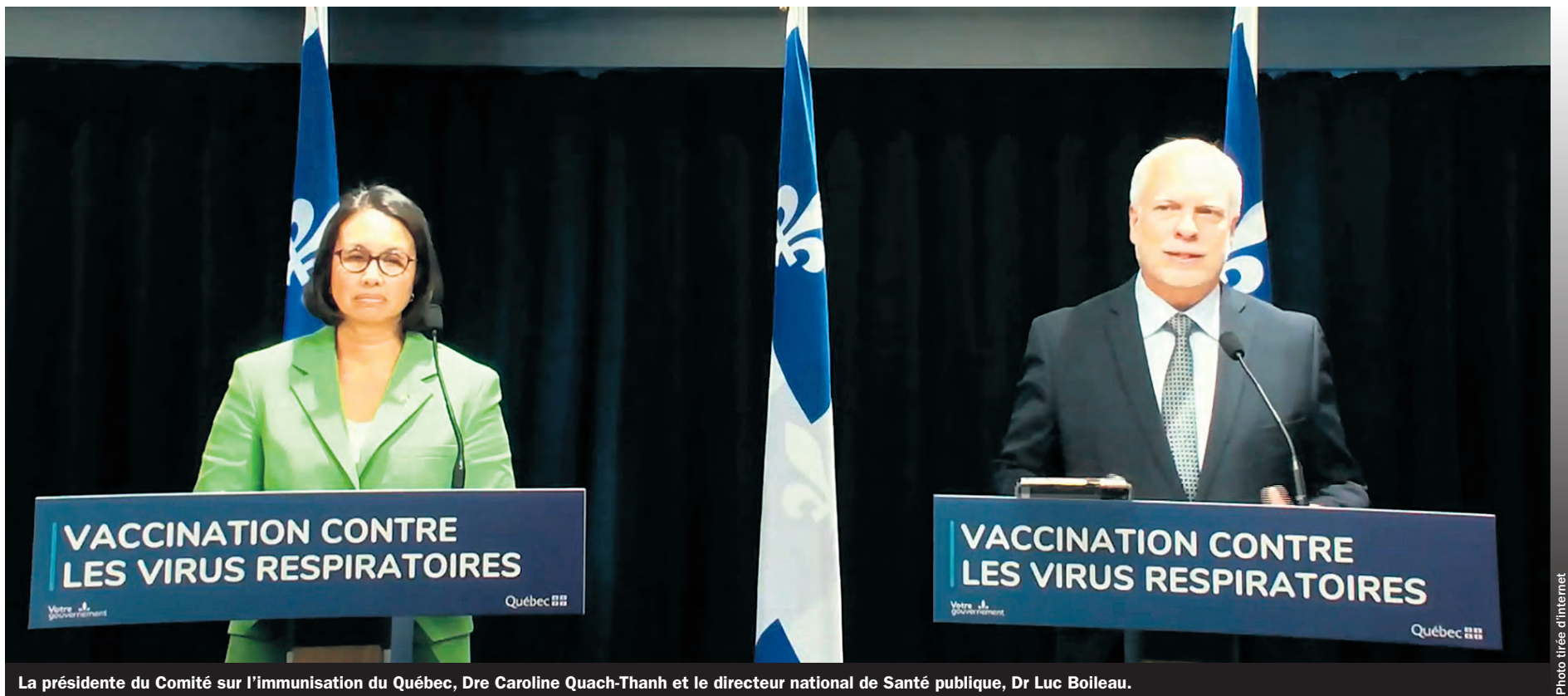
**Publié par Médialo Inc.**  
**Président :** Frédéric Couture  
**Vice-Présidente :** Véronique Gauthier  
**Impression :** Imprimeries Transcontinental inc.  
**Distribution :** Messageries Dynamiques  
**ISSN :** 2291-9007 (Imprimé)  
**ISSN :** 2291-9015 (En ligne)

Plus de 90 points de dépôt



Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada

Canada Québec



La présidente du Comité sur l'immunisation du Québec, Dre Caroline Quach-Thanh et le directeur national de Santé publique, Dr Luc Boileau.

Photo tirée d'Internet

# La campagne de vaccination automnale est lancée

**Covid 19 - Lors d'un point de presse tenu le 28 septembre, le directeur national de la Santé publique, Dr Luc Boileau, a lancé la campagne de vaccination automnale contre la grippe et la Covid-19.**

Élise Brouillette | ebrouillette@medialo.ca

«Nous avons certaines préoccupations, mais nous ne sommes pas devant une crise comme nous avons connu dans le passé. Mais c'est important de dire que des virus circulent toujours et qu'il faut être prudent.»

Dr Boileau a déclaré que l'automne commence et que les virus reprennent de l'élan, ce qui donne lieu à toutes sortes d'infections respiratoires telles que l'Influenza et la Covid-19. «Ce sont surtout ceux-là qui retiennent l'attention ainsi que le virus respiratoire syncytial (VRS) chez les enfants.»

La Santé publique a annoncé l'amorce de la campagne de vaccination automnale qui vise, cette année, à offrir à toute la population un vaccin contre la grippe et la Covid-19.

Dès le 2 octobre, la vaccination débutera dans les résidences pour personnes âgées et les CHSLD. Dès le 10 octobre, la vaccination sera élargie à l'ensemble de la population. «Nous invitons les personnes les plus à risque à prendre un rendez-vous dès maintenant afin de recevoir le vaccin le plus rapidement possible.»

Toute la population pourra avoir accès au vaccin, toutefois, certaines clientèles sont plus particulièrement visées telles que les personnes de 60 ans et plus, les enfants

et les adultes immunodéprimés ou atteints de maladies chroniques, les femmes enceintes, les parents de bébés de moins de six mois et les travailleurs de la santé.

Il est possible de prendre rendez-vous via Clic Santé ou au 1 877 644-4545 Clic Santé. Il est recommandé de recevoir une nouvelle dose de vaccin six mois après la dernière dose ou infection.

### Rappels

Le directeur de la Santé publique, Dr Luc Boileau, a affirmé que d'autres actions sont utiles, en plus du vaccin, pour diminuer les infections respiratoires.

Il a rappelé l'importance de se laver les mains, de rester vigilant et lorsqu'on développe des symptômes respira-

toires, de se protéger et de protéger les autres en restant chez soi en cas de fièvre ou en portant un masque en cas de toux par exemple. «On évite les contacts avec les gens plus vulnérables. On garde ses distances, on tousse dans son coude. On a une approche qui fait en sorte de protéger les autres, on porte un masque durant toute la durée des symptômes afin de restreindre la transmission.»

Le Dr Boileau a insisté sur le fait que les tests rapides que les gens peuvent avoir à la maison sont toujours efficaces. Il est aussi possible de se les procurer gratuitement dans les points de services locaux, via les services de garde et les écoles primaires et secondaires. Des tests sont distribués gratuitement en pharmacie, mais pour les personnes plus à risque.

## 5

RAISONS DE CHOISIR  
L'ÉQUIPE BOYER POUR VOS  
TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

## L'ÉQUIPE BOYER

COURTIERS IMMOBILIERS RÉSIDENTIELS

**SECTEUR ABITIBI-TÉMISCAMINGUE**

Humanité

Entraide

Expérience

Disponibilité

Réputation solide

BÉNÉDICTE  
LANDRY  
819 354-0470

DAVID  
BOYER

Isabelle  
PARENT  
819 762-3824

**819.856.2424 - ÉQUIPEBOYER.CA**

# Eaux et boues usées : un projet pilote à R-N

**Projet pour recycler les eaux et boues usées du secteur par la fonderie Horne - La compagnie Glencore confirme qu'elle travaille présentement sur de nouvelles méthodes afin de recycler les eaux et boues usées pour fertiliser les terrains d'anciens parcs à résidus miniers.**

Ian-Thomas Bélanger | itbelanger@medialo.ca

Le projet en question, soit la technique de Deep Row Entrenchment (DRE) ou tranchée profonde en rangée, consiste à implanter une couche de remblai permettant la remontée de la nappe phréatique et procéder ensuite au creusage de tranchées profondes.

Par la suite, des boues septiques sont ajoutées aux tranchées, accompagnées en surface par des copeaux de bois pour préserver l'humidité du sol. La dernière étape consiste à planter différentes essences d'arbres comme le peuplier hybride, le pin gris, l'épinette et l'érable rouge afin de recréer le profil d'une forêt. Glencore maintient que l'hypothèse à valider est que les boues favorisent l'implantation rapide d'une forêt boréale en fournissant les nutriments nécessaires à la croissance des arbres.

Ce programme, en place depuis mars 2022, se fait en collaboration avec la Ville de Rouyn-Noranda et Viridis environnement, une compagnie spécialisée en gestion de matières résiduelles fertilisantes au Québec.



Environ 1 000 semis comme celui-ci ont été plantés en utilisant la technique DRE (Deep Row Entrenchment, ou tranchée profonde en rangée) afin de tester son efficacité à régénérer d'anciens parcs à résidus miniers.

Crédit photo : Chloé Pronovost

## 1 000 arbres plantés pour tester le nouveau concept

La technique, développée par l'Université du Maryland, aurait déjà démontré son efficacité sur des sablières dont les sols résiduels sont argileux, mais l'application de cette technique n'a jamais été réalisée pour la restauration de projets miniers nordiques. Ainsi, 1 000 semis ont été ensemencés en juin 2023 au parc à résidus Quémont 1 afin de tester la méthode. Les partenaires

comptent également effectuer un suivi des travaux, qui comprend l'échantillonnage des eaux de surface et des eaux souterraines, des mesures de niveau de la nappe et de la croissance des arbres ainsi que du couvert végétal. Glencore soutient que si l'expérimentation est concluante, cette technique pourrait être utilisée pour la restauration de l'ensemble du parc à résidus Quémont 1 et autre site du genre.

**LE CONSEIL EST LÀ**  
pour que vous ayez confiance  
dans le journalisme qui se fait au Québec.



>1232077



CENTRE AUDITIF ABITIBI  
vos audioprothésistes  
BARD • GRENIER • HERPIN



Stéphanie Grenier

Karine Herpin

Par la présente, nous tenons à aviser la population Témiscabitiennaise qu'à compter du 1<sup>er</sup> octobre 2023, nous cédonons notre place en tant que copropriétaire et gestionnaires du Centre Auditif Abitibi à **Audrey Lévesque** et **William Jacques**.

Merci à vous chers collaborateurs et clients qui avez cru en nous et avez soutenu toutes ces années !

Nous poursuivrons notre pratique d'audioprothésiste, notre passion, pour des années à venir.

>1232140

# Conseil municipal très houleux à Rouyn-Noranda

**Dossier des émissions toxiques de la fonderie Horne à Rouyn-Noranda: la communication ne passe plus - Des opposants aux délais exigés par l'autorisation ministérielle en ce qui concerne les émissions toxiques de la fonderie Horne ont monté le ton en affirmant que la ville ne va pas assez loin pour protéger ses citoyens, ce qui a provoqué le retrait du Conseil municipal en protestation.**

Ian-Thomas Bélanger | itbelanger@medialo.ca

La mairesse et les conseillers municipaux se sont levés et ont quitté le conseil après qu'une opposante ait demandé que la mairesse, Diane Dallaire, démissionne à cause de son manque d'appui envers les opposants, créant ainsi une situation qui témoigne des difficultés qu'a le conseil municipal et les opposants à communiquer entre eux dans le dossier.

Le tout a débuté quand les opposants, menés par des représentantes de l'organisme Mères au Front, ont accusé le conseil municipal de vouloir faire taire ceux qui sont contre l'échéancier du gouvernement. «Vous ne pouvez pas ignorer 900 personnes qui ont marché le 26 août dernier afin de témoigner leur opposition à l'attestation gouvernementale. On tente de nous invisibiliser», a déclaré l'une des protestataires au micro. «Il faut que vous demandiez une refonte de l'autorisation ministérielle afin de protéger votre population», a déclaré une autre opposante.

La lecture d'une lettre ouverte dédiée à la mairesse écrite par l'activiste Laure Waridel, publiée dans un quotidien québécois, par les opposants a cependant fait basculer les choses. «Je n'ai pas apprécié du tout de me faire ramener ça dans la figure», a répondu la mairesse, visiblement touchée par les propos des opposants. «Vous en avez une mère au front devant vous, qui cherche des solutions», a répliqué la mairesse lors de la séance du conseil. Les opposants veulent que la ville s'interpose dans le dossier et demande à la compagnie Glencore de réduire les émissions toxiques plus rapidement. «Rouvrir l'attestation gou-



Une séance du conseil très houleuse attendait les élus municipaux le 25 septembre 2023, à l'Hôtel de Ville de Rouyn-Noranda.

Crédit photo : Ian-Thomas Bélanger

vernementale va seulement retarder les choses et causer des délais. Peut-on finalement travailler ensemble pour trouver des solutions?», a conclu la mairesse, sous les applaudissements des conseillers municipaux.

## Des citoyens toujours en colère

Beaucoup de citoyens et de citoyennes ont cependant pris le micro pour exprimer leur mécontentement dans la gestion du dossier, notamment la création de la zone tampon, annoncée en mars 2023 par le gouvernement du Québec. «Ce qu'on voudrait de notre conseil est qu'on marche main dans la main avec Mères au Front...la norme n'est pas atteinte et on pollue de plus en plus», a déclaré une opposante, sous les applaudissements de la foule. Le conseiller du quartier Marie-Victorin/Du Sourire, Sébastien Côté, a cependant rappelé que le conseil municipal s'est plié aux recommandations de la Santé publique dans le dossier des émissions toxiques. «Vous pouvez, vous, les

opposants, porter vos demandes directement devant le gouvernement. Ce serait d'ailleurs un très bon coup pour votre cause. Nous ne sommes pas les seuls (le conseil municipal) qui peuvent faire quelque chose dans ce dossier», a-t-il répondu. Après plusieurs interventions, une opposante s'est exclamée «Pourquoi vous n'êtes pas là, dans la rue, quand on fait des marches contre la fonderie? Ce serait bien qu'on puisse vous voir à nos côtés», ce qui a à nouveau fait applaudir l'assistance. Les doléances des opposants tournaient principalement sur l'autorisation ministérielle (normes à atteindre concernant les émissions toxiques de la fonderie Horne), l'aide financière entourant la relocalisation des résidents habitant la zone tampon ainsi que le manque de responsabilité environnementale de la compagnie propriétaire de la fonderie Horne, Glencore. Ainsi, après un arrêt d'une vingtaine de minutes, les conseillers municipaux ont poursuivi la séance du Conseil afin de discuter des points qui étaient à l'ordre du jour.

**Admission au cégep  
Hiver 2024**

**Dès maintenant! Date limite 1<sup>er</sup> novembre**



>1220393

# 1,3 M\$ pour des ententes intermunicipales en Abitibi-Témiscamingue

**Dix projets au total ont été retenus pour des collaborations - Québec octroie un total de près de 1,3M\$ pour dix projets de coopération intermunicipale dans la région. Les ententes touchent principalement les MRC du Témiscamingue et d'Abitibi-ouest. Un projet va également toucher la MRC d'Abitibi.**

Michel Ducas | mducas@medialo.ca

Les dossiers abordés touchent principalement les possibilités de regroupement de services. Cette aide financière est octroyée dans le cadre du volet Soutien à la vitalisation et à la coopération intermunicipale du Fonds régions et ruralité. Les projets de regroupement de services ont pour objectifs d'aider les entités municipales à réaliser des économies.

## Des incendies à l'environnement

Les études sectorielles touchent à presque tous les domaines de l'administration municipale. Par exemple, la MRC du Témiscamingue reçoit 190 000 \$ pour le regroupement de ses services comptables avec ceux de la municipalité de Laverlochère-Angliers. Autre exemple : Guérin, Nédélec et Notre-Dame-du-Nord recevront 250 000 \$ au total pour la mise sur pieds d'une régie intermunicipale de sécurité incendie. Un autre projet vise le regroupement de services de camps de jour entre sept municipalités au Témiscamingue, un projet avoisinant les 200 000 \$.

## La ministre satisfaite

La ministre des Affaires municipales, Andrée Laforest, appuie ce programme. « C'est en travaillant ensemble qu'on

peut faire de grandes choses, et c'est ce qui se reflète dans les projets de coopération intermunicipale, indique la ministre, par voie de communiqué. Ce volet du FRR est important pour moi, puisqu'il permet aux municipalités et aux MRC d'unir leurs efforts pour acquérir ou utiliser un équipement, embaucher une ressource ou offrir des services à la population. Ainsi, elles mettent leur communauté au centre de leurs actions et c'est tout à leur honneur. »

Même son de cloche du côté du ministre régional, Mathieu Lacombe: « C'est avec fierté que je salue ces partenariats pour la région de l'Abitibi-Témiscamingue, ajoute-t-il, lui aussi via communiqué. Ils permettront non seulement d'assurer le maintien de la prestation de services, mais aussi de la maximiser. Que ce soit le regroupement d'un service incendie, le partage d'un équipement ou encore la réalisation d'une étude, chaque initiative compte et contribue à améliorer la qualité de vie au sein des collectivités et la vitalité de ces dernières, comme en témoignent ces projets. »

De son côté, le député de Rouyn-Noranda-Témiscamingue, Daniel Bernard, estime que cet octroi trace la voie pour d'autres ententes. « Félicitations aux municipalités et à la MRC de Témiscamingue pour la réalisation de ces projets de coopération intermunicipale, dit-il. Elles assurent ainsi le maintien et la maximisation de la prestation de services à leur population. La coopération est un gage de succès. Des liens solides de confiance s'établiront entre les organisations et les intervenantes et intervenants, au bénéfice de tout le Témiscamingue. »



Les octrois vont permettre d'étudier la création de régies intermunicipales dans certains domaines comme la sécurité incendie.

Credit photo : Archives

6 | Le mercredi 4 octobre 2023 | www.lecitoynrouynlasarre.com

**DU 18 SEPTEMBRE AU 31 OCTOBRE 2023**

**COUREZ LA CHANCE DE GAGNER PLUS DE 1 500 \$ EN PRIX**

Règlements au [www.creat08.ca](http://www.creat08.ca)

**LA CHASSE AUX DÉCHETS SAUVAGES 2023**

Présenté par **Sépaq**

CREAT  
Conseil régional de l'environnement de l'Abitibi-Témiscamingue

AVEC LES VOIX DE  
ANTOINE DESROCHERS CATHERINE BRUNET SOPHIE CADIEUX JULIE LE BRETON LUDIVINE REDING

**DÉPLOIE TES AILES**

**VOIR LA BANDE-ANNONCE**

**LA LÉGENDE DU PAPILLON**

UN FILM DE SOPHIE ROY

**EXCLUSIVEMENT AU CINÉMA DÈS LE 13 OCTOBRE**

[lalegendedupapillonlefilm.com](https://www.lalegendedupapillonlefilm.com)  
[Maison4tiers.com](https://www.maison4tiers.com)

cd carpodlem pink parrot VORTEX MAISON 4/3

## Grand succès pour **TRAITEUR GOUTTES DORANGE**

Moins d'un an après le lancement officiel du service, **Traiteur Gouttes Orange** sait bien tirer son épingle du jeu.

Lancé en octobre 2022, le service de traiteur de Jean Dorange, originaire de Dour en Belgique, a su se tailler une excellente réputation dans le secteur des services de restauration événementiels. L'entrepreneur planifie la construction d'une salle d'événements pouvant accueillir de 300 à 400 personnes. Jean Dorange souhaite une ouverture potentielle de cette salle de réception pour 2025.



Crédit photo : Gracieuseté

## **OLI ET SOJA** en pleine ascension

Le 28 septembre dernier marquait le lancement du tout premier calendrier de l'avent réalisé par l'entreprise témiscabitiennaise.

Fondée en décembre 2020, l'entreprise Oli et Soja a su se démarquer par la vente de produit de bien-être. La savonnerie artisanale établie à Senneterre concentre ses activités sur le Web et dans des points de vente répartis aux quatre coins du Québec. Leur mission : créer des produits de qualités, doux pour la peau et beau pour les yeux. Toujours en quête de nouveaux défis, Annabelle et Steven lancent cette année leur tout premier calendrier de l'avent comprenant 24 belles surprises à découvrir tout au long du mois de décembre. Sous chacune des portes se cachent des produits classiques ainsi que quelques exclusivités.



Crédit photo : Gracieuseté

## On bouge chez **L. FOURNIER & FILS**

Le 27 septembre dernier, L. Fournier & Fils lançait le programme BTX pour ses employés de bureau.

Ayant toujours à cœur le bien-être de ses équipes, L. Fournier & Fils a offert à ses employés, qui ont un poste plus sédentaire, une approche différente en leur offrant la possibilité d'améliorer leur santé globale à l'aide d'un programme unique. Ils ont eu la chance d'accueillir une équipe de professionnels de la santé pour rencontrer les participants et les accompagner pour leur évaluation personnelle.



Crédit photo : Gracieuseté

www.lecitoyenrouyn.ca

**AFFICHEZ VOTRE  
 COMMERCE ICI**

**LE CITOYEN**

**Vous êtes commerçants ou professionnels?**

Partagez avec nous vos bons coups et vos belles histoires en entreprise via notre courriel et/ou téléphone.

**Contactez-nous!** [redactionrouyn@medialo.ca](mailto:redactionrouyn@medialo.ca) | 1 888 767-7156

## Témiscaming souligne les implications d'André Valiquette

Visage bien connu de la communauté de Témiscaming, André Valiquette a reçu tout un hommage à la suite de sa récente retraite. Le dentiste de profession s'est vu remettre la Médaille du Député, vendredi dernier.

Pierre-Olivier Poulin | popoulin@medialo.ca

Récemment retraité après 39 ans d'implication professionnelle, le Dr. Valiquette a aussi fait sa part pour développer sa communauté à l'extérieur du cabinet de dentiste. Arrivée à Témiscaming en 1984, le jeune dentiste a consacré beaucoup de temps au domaine sportif. Il a également oeuvré au sein du Club Richelieu, en plus de siéger sur le comité organisateur qui a amené deux finales régionales des Jeux du Québec dans la localité de 2 400 habitants. Enfin M. Valiquette présidait le comité qui a attiré la populaire émission de télévision « La petite séduction » alors que Témiscaming avait séduit Claire Lamarche en 2009. Plus récemment, il est devenu conseiller municipal lors des élections municipales de 2021. « C'est un honneur qui est gênant de recevoir au début, mais qui fait tellement plaisir. Ça nous rappelle ce que l'on a accompli au cours des années. J'ai accompli beaucoup de choses, j'en suis fier. Ce n'est pas de la fausse humilité : c'est intimidant, mais c'est plaisant », avoue candidement le Dr. André Valiquette. La Médaille du



Le Dr. André Valiquette (à gauche) pose avec la Médaille du Député, remise des mains de Daniel Bernard.

Crédit photo : Gracieuseté

Député récompense une personne ou un organisme ayant fait une action exemplaire pour le bien d'une circonscription. Celle-ci est remise par les parlementaires de l'Assemblée nationale. « À la lecture de son parcours, je ne pouvais faire autrement que de lui remettre cette Médaille du Député. Toutes mes félicitations au Dr Valiquette. Cette récompense est hautement méritée », juge le député de Rouyn-Noranda – Témiscamingue, Daniel Bernard.

## Reflet



### Les voyages forment la jeunesse

Joffrey, 25 ans, termine ses études. Il aime les défis.  
Rénal, 71 ans, curé de province. Il aime aussi les défis.  
Les voilà en galère en Angleterre.

Londres, une capitale qui se marche encore. Sous un doux soleil de fin d'été. Gentiment.

Walsingham, sanctuaire national catholique et anglican. Temps de prière et de recueillement en union avec des générations de pèlerins. Apprendre à composer avec les différences et les blessures du passé. York, pour se frotter à l'arrivée des Vikings. L'histoire enseigne que la 'nation' se construit dans le frottement des migrations.

Puis, sur quelques cent cinquante kilomètres, entre la mer d'Irlande et la mer du Nord, sur le sentier du mur d'Hadrien, à pied, six jours de défis.

Ce mur fut construit sur ordre de l'empereur Hadrien, il y a presque deux mille ans, pour 'protéger' l'empire romain d'Angleterre contre les raids des 'Barbares' Scots d'Écosse.

Gigantesque muraille aux multiples tourelles de garde, dans des champs de moutons et de vaches!

Si certains kilomètres se marchent facilement, certains grappillons et certaines descentes sont raides! Ça exige audace, prudence et détermination.

Un chien ne l'aurait pas fait. Mais nous, si!

Puis des découvertes en prime : Bamburgh, Édimbourg et Oxford. Toujours sous un soleil et une température idéale entre dix-huit et vingt-trois degrés. Au bonheur des marcheurs.

Découvertes douces de la vie où les soucis se ramènent à où loger, où trouver de la nourriture, où puiser de l'eau. Loin des engagements du travail. Loin des soucis de notre Église. Dans une prière simple et joyeuse.

Et je rentre, serein et amaigri, au boulot.

Rénal Dufour, prêtre et curé.

> 1223646



## Journée mondiale des enseignantes et enseignants

5 octobre 2023

**M. Drainville,**

**Pour valoriser les profs, le gouvernement doit aller bien au-delà des remerciements.**

**Il doit respecter notre autonomie professionnelle et nous offrir enfin des conditions de travail qui nous permettent de faire ce que nous préférons : enseigner.**

**Nous avons des solutions, écoutez-nous! C'est tout le Québec qui y gagnera.**



**sejat**  
Syndicat de l'enseignement de la Jamésie et de l'Abitibi-Témiscamingue (FSE-CSQ)



**FSE**  
FÉDÉRATION DES SYNDICATS DE L'ENSEIGNEMENT CSQ



**CSQ**  
Centrale des syndicats du Québec

> 1231552

# Des chaises vides au Cégep

**Les trois syndicats du Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue sont sans contrat de travail depuis avril - Le regroupement des syndicats du Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue a entrepris une action d'éclat mercredi, pour dénoncer la lenteur des négociations avec l'employeur. Au total, les trois syndicats représentent plus de 600 employés.**

Michel Ducas | mducas@medialo.ca

Le syndicat des enseignants, celui des professionnels et celui des employés de soutien ont placé un peu partout dans l'établissement des chaises vides, à la fois pour dénoncer les offres de la partie patronale et pour démontrer l'urgence de combler les postes qui sont toujours disponibles. «C'est devenu de moins en moins alléchant de venir travailler au Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue, souligne la présidente du syndicat des enseignants et enseignantes, Anne Blondin. Tant et si bien qu'il reste encore plusieurs postes à combler au niveau des employés de soutien. Quant aux enseignants, il a fallu attendre in extremis jusqu'au début de la session pour combler tous les postes.»



## Salarial et normatif

Les syndicats dénoncent les offres salariales de la direction (9% d'augmentation sur cinq ans, pas assez pour couvrir l'inflation, selon les syndicats), mais aussi plusieurs clauses normatives. C'est notamment le cas des assurances, du fonds de retraite et des permanences. «Nous avons des profs qui enseignent au Cégep depuis plus de 15 ans, et qui n'ont même pas encore leur permanence, dénonce Anne Blondin. Que fait-on de la sécurité d'emploi dans ce cas?» Actuellement, les syndicats veulent faire accélérer les négociations avec ces actions de visibilité. Le tout se passe sur plusieurs fronts à la fois : l'aspect salarial est négocié à une table centrale, alors que des tables sectorielles s'occupent du normatif. «Il y a des secteurs qui manquent plus de personnel que d'autres, indique M<sup>me</sup> Blondin. Actuellement, le processus de négociation ne se déroule pas comme nous l'avions anticipé.»

## Un véritable dialogue

Les employés syndiqués du Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue sont sans contrat de travail depuis le 1<sup>er</sup> avril 2023. Les syndicats demandent donc à la direction d'ouvrir un véritable dialogue. «Cela fait déjà un an que les offres de la direction sont sur la table, et elles n'ont pas bougé, indique Anne Blondin. Les diverses chaises vides représentent les postes que nous n'arrivons pas à combler ou que nous avons dû combler au cours des derniers mois. Bien que nos rôles soient différents au sein de l'établissement, sans nous, il est difficile d'offrir les services que l'on peut s'attendre de la part d'une institution comme le Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue.»

D'autres actions d'éclat sont à prévoir au Cégep si les négociations ne reprennent pas rapidement. «Nous allons continuer nos actions de visibilité», annonce M<sup>me</sup> Blondin.



## Investir dans la collectivité pour maximiser notre impact social.



## Nous aussi, cette idée nous fait rêver.

D'ailleurs, par nos dons et nos commandites, nous soutenons 29 organismes de l'Abitibi-Témiscamingue.

hydro  
quebec  
.com

# DES Semaine nationale JOURNAUX

DU 1<sup>er</sup> AU 7 OCTOBRE 2023

**La Semaine nationale des journaux** est une occasion annuelle de souligner le rôle que jouent nos journaux et nos sites dans la diffusion de nouvelles crédibles et de mettre en lumière les raisons pour lesquelles les médias d'information continuent d'être une source fiable d'information essentielle.

Pour Médialo, propriétaire du Citoyen, la Semaine nationale des journaux est une occasion annuelle de souligner le rôle que jouent ses hebdomadaires et leurs sites web dans la diffusion de nouvelles crédibles et factuelles destinées aux gens d'ici. Saviez-vous d'ailleurs que 9 Canadiens sur 10 (86%)\* lisent les journaux chaque semaine au Canada, en format imprimé ou numérique? Cela démontre bien toute leur pertinence.

Chaque semaine, les journalistes du Citoyen fournissent des informations touchant directement leurs lecteurs et lectrices. Nos contenus sont diversifiés, locaux et originaux. Ils transmettent une information équilibrée par des textes étoffés qui ne sont pas disponibles ailleurs. Ces derniers mettent en valeur les réalisations des gens, des institutions, des organismes et des entreprises d'ici. Ils rendent les citoyens plus éclairés en les informant des enjeux qui les touchent, tout en demeurant positifs, inspirants et vrais.

Médialo, ses employés, ses journaux et ses équipes de rédaction misent sur un amour du travail bien fait. Ils misent sur l'audace dans leurs actions et sur l'authenticité en disant la vérité dans le respect, l'ouverture et la transparence. Nous sommes ambitieux et désirons nous dépasser. Dans un monde où la vérité cherche constamment sa voie, nous estimons qu'il est rassurant que vous ayez Le Citoyen comme port d'attache.

### Des superhéros de la vie réelle

Pour célébrer la Semaine nationale des journaux 2023, Médias d'Info Canada a créé la police de caractères Champions en hommage à l'histoire des journaux, tout en se tournant vers un avenir brillant et multiplateforme.

Cette police de caractères incorpore des traits qui imitent les mouvements de la main, évoquant ainsi l'artisanat et le sens artistique nécessaires à la production quotidienne de nouvelles crédibles. Quant à ses formes

géométriques, elles représentent la structure et la rigueur de la vérification des faits, de l'édition et de la production d'un contenu crédible de haute qualité pour lequel les journaux sont connus.

Inspirée par le service essentiel qu'offrent les journaux, la police Champions met en évidence le pouvoir des mots ainsi que les personnes qui, derrière les journaux, les utilisent pour communiquer des informations indispensables aux lecteurs et lectrices tous les jours. Ces superhéros de la vie réelle assurent le maintien de notre démocratie grâce au travail qu'ils font au sein de médias dynamiques et indépendants.

\*Source : Médias d'Info Canada, Étude Journaux 24/7 menée par Totum Research en décembre 2021 dans toutes les provinces, en anglais et en français, par le biais de 825 entretiens en ligne. Étude financée en partie par le gouvernement du Canada. Pour en savoir plus : <https://bit.ly/3S4I19h>



## DANIEL BERNARD

DÉPUTÉ DE ROUYN-NORANDA-  
TÉMISCAMINGUE

- ☎ 819 763-3047
- 📍 170 avenue Principale, #103  
Rouyn-Noranda (QC) J9X 4P7
- ✉ [Daniel.Bernard.RNT@assnat.qc.ca](mailto:Daniel.Bernard.RNT@assnat.qc.ca)

*Le journal Le Citoyen  
est un acteur majeur  
dans le développement  
économique de la région.*

# VOS ALLIÉS LOCAUX

Dans un monde en quête de vérité, le journalisme de presse est d'une importance capitale et les médias sont des sources fiables d'information essentielle à notre démocratie.



**Isabelle Harvey**  
Éditrice directrice  
développement des affaires



**Joannie Langlois**  
Adjointe aux ventes



**Christine Morasse**  
Rédactrice en chef



**Sylvie St-Pierre**  
Conseillère solutions médias  
1 888 767-7156 poste 6225



**Martine Provost**  
Conseillère solutions médias  
1 888 767-7156 poste 1212



**Chloé Pronovost**  
Journaliste



**Ian-Thomas Bélanger**  
Journaliste



**Pierre-Olivier Poulin**  
Journaliste



**Michel Ducas**  
Journaliste

## MERCI POUR VOTRE SOUTIEN CHER PARTENAIRE

Et ceux présents tout au long de l'année en plaçant des campagnes publicitaires / affichages avec nous.



UNE INITIATIVE DE **MÉDIALO**

## MME LAURETTE PERREAULT-JOLETTE 1933-2023



**Rouyn-Noranda:** Est décédée au CHSLD de Rouyn-Noranda le 24 septembre 2023 à l'âge de 90 ans, Mme Laurette Perreault-Jolette, domiciliée à Rouyn-Noranda, fille de feu Gérard Perreault et de feu Aurore Garneau, épouse de feu Arthur Jolette.

Mme Perreault-Jolette laisse dans le deuil ses enfants: Lynn (Guy) et Alain (Sylvie); ses petits-enfants: Stéphanie (Richard), Anne-Marie, François (Mélanie) et Jean-Philippe (Joany); ses arrière-petits-enfants: Malorie, Loralie, Éliane, Maverick et Mason; sa nièce France (Richard); ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis (es).

La famille tient à remercier tout le personnel du CHSLD Pie-XII du Refuge au 3e étage pour les bons soins prodigués.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer  
5151, boul de l'Assomption, Montréal, Québec  
Téléphone : 888 939-3333  
Site web : <https://www.cancer.ca/fr-ca/?region=qc>

Mme Perreault-Jolette sera exposée à la Coopérative funéraire de l'Abitibi du 10, rue Reilly à Rouyn-Noranda le samedi 21 octobre 2023, de 13 h à 16 h.

Un hommage aura lieu le samedi 21 octobre 2023 à 16 h à la chapelle de la Coopérative funéraire de l'Abitibi à Rouyn-Noranda.

Il vous sera possible d'assister à la cérémonie à distance, cette dernière sera disponible à partir du 21 octobre 2023 à 16 h en cliquant sur le lien «Visionner la cérémonie» sur l'avis de décès de Mme Perreault-Jolette sur le site de la Coopérative funéraire de l'Abitibi.



COOPÉRATIVE  
FUNÉRAIRE  
DE L'ABITIBI

>1232120

## M. NOËL POISSON 1965-2023



**Rouyn-Noranda:** Est décédé à la Maison de l'Envol le 25 septembre 2023 à l'âge de 58 ans, M. Noël Poisson, domicilié à Rouyn-Noranda, fils de feu Noëlla Poisson, conjoint de Annie Montreuil.

Outre sa conjointe, M. Poisson laisse dans le deuil son fils Kevin; sa belle-mère Marielle Rocheleau (feu Raymond Montreuil); son beau-frère feu François Montreuil ainsi que de nombreux parents et amis (es).

La famille tient à remercier tout le personnel de la Maison de l'Envol et Christiane Rancourt pour les bons soins prodigués.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison de l'Envol de Rouyn-Noranda  
1405 rue Perreault Est, Rouyn-Noranda, Québec  
Téléphone : 819 762-7273  
Site web : <https://www.jedonneenligne.org/maisondelenvol/>

ET

Société d'Alzheimer de l'A-T (Rouyn) CP 336, Rouyn-Noranda, Québec  
Téléphone : 819 764-3554  
Site web : <https://www.canadahelps.org/fr/organismesdebienfaisance/SocAlzAT>

M. Poisson sera exposé à la Coopérative funéraire de l'Abitibi du 10, rue Reilly à Rouyn-Noranda le mercredi 4 octobre 2023, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h ainsi que le jeudi 5 octobre 2023, de 11 h à 14 h.

Les funérailles auront lieu le jeudi 5 octobre 2023 à 14 h à la Cathédrale St-Joseph.



COOPÉRATIVE  
FUNÉRAIRE  
DE L'ABITIBI

>1232576

>1232463



## M. Carl Clowater

1 septembre 1941 - 11 septembre 2023

**Rouyn-Noranda:** C'est avec le cœur lourd que nous vous annonçons le décès soudain de M. Carl (Carly) Clowater, décédé le 11 septembre 2023 à l'âge de 82 ans. Il part rejoindre ceux qu'il aimait; ses parents feu Robert et feu Caroline (Dempsey); ses frères feu Robert, feu Cyril, feu Harold (Chesty), sa sœur feu Ann et son gendre feu Jim Whelan; sa belle-mère et son beau-père feu Bruce et feu Olive Edey ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux et des nièces. Il était l'époux de feu Marianne (Edey), marié depuis 49 ans. Il laisse dans le deuil sa fille Robin (Pierre) Whelan-Desjardins et sa petite-fille Kelsey (Corey) Whelan Bouwmeester ainsi que son frère Jude (Lorraine). Il laisse également dans le deuil sa belle-sœur Marilynne Clowater et son beau-frère Robert (Valérie) Edey. Son cercle d'amis s'est rétréci avec l'âge mais il était toujours très reconnaissant envers sa nièce Hope (Gilbert) Laflamme, la famille Arko et la famille Sullivan. Né et élevé à Rouyn-Noranda, Carl était un athlète et un amateur de sport. C'était un joueur de hockey doué qui jouait à un très haut niveau. Capitaine des Noranda Toilers NOHA Champs, il a ensuite joué pour les Tiger Cubs Juniors de Hamilton. Il était sur le point de jouer pour les Red Wings de Détroit lorsque ses obligations familiales l'ont ramené à Noranda. Il a ensuite joué dans la ligue senior et au Dow de Rouyn Noranda. Il était également un grand joueur de crosse, mais c'était au hockey qu'il excellait.

Il aimait ses chiens et gâtait constamment Sandy et Tammy. Carl a travaillé à la Fonderie Horne de Noranda, un travail épuisant, pendant 40 ans. Il aimait visiter Jacquet River en été, la propriété de la famille Dempsey au Nouveau-Brunswick. Ses dernières années se passèrent à l'Édifice le Bel-Âge où il aimait jouer au billard et appréciait la compagnie de ses concitoyens. Merci à tous les résidents de l'Édifice le Bel-Âge pour ses beaux moments.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison de l'Envol de Rouyn-Noranda  
1405 rue Perreault Est, Rouyn-Noranda, Québec  
Téléphone : 819 762-7273  
Site web : <https://www.jedonneenligne.org/maisondelenvol/>

Ou  
Fondation des maladies du coeur et de l'AVC  
630 rue Sherbrooke Ouest, bureau 200, Montréal, Québec  
Téléphone : 888 476-4636  
Site web : <https://www.coeuretavc.ca/impliquez-vous/faites-un-don>

Carl est décédé paisiblement à l'Hôpital de l'Institut neurologique du Neuro de Montréal, avec à ses côtés sa fille Robin et sa petite-fille Kelsey. Merci au Docteur Reid de l'Hôpital Rouyn-Noranda et à la Dre Catherine Legeault de l'Hôpital Neuro et à leur excellent personnel. Merci pour le soutien de la famille et des amis sans qui ces jours seraient difficiles à vivre.

Selon les dernières volontés de M. Clowater il n'y aura aucune exposition ni funérailles. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame de Rouyn-Noranda à une date ultérieure.

It is with heavy hearts that we announce the sudden passing of Carl (Carly) at the age of 82. He was predeceased by his parents Robert and Caroline (Dempsey), his brothers Robert, Cyril, Harold (Chesty) his sister Ann, and his son-in-law Jim Whelan. He was also predeceased by his wife Marianne (Edey) of 49 years. He was predeceased by his mother and father-in-law Bruce and Olive Edey as well as many aunts and uncles, a nephew and nieces.

He is survived by his daughter Robin (Pierre) Whelan-Desjardins and his granddaughter Kelsey (Corey) Whelan Bouwmeester as well as his brother Jude (Lorraine). He is also survived by his sister-in-law Marilynne Clowater and his brother-in-law Robert (Valerie) Edey.

His circle of friends got smaller with age but he was ever so grateful to his niece Hope (Gilbert) Laflamme the Arko family and the Sullivan family. Born and raised in Noranda, Carl was an athlete and sports fan. He was a gifted hockey player competing at a very high level. Captain of the Noranda Toilers NOHA Champs, he went on to play for the Hamilton Tiger Cubs Juniors. He was on the verge of playing for the Detroit Red Wings when his family obligations drew him back to Noranda. He then played in the senior league and the Rouyn Noranda Dow. He was also a great Lacrosse player but hockey was where he excelled. He loved his dogs and spoiled Sandy and then Tammy constantly.

Carl worked at the Noranda Mine Horne smelter, a gruelling job, for 40 years. He loved to visit Jacquet River in the summer, the Dempsey family homestead in New Brunswick. It was a relief from the drudgery of the mine. His last few years were spent at L'édifice le Bel-Âge where he loved to play pool and enjoyed the company of his fellow residents. Thank you to all of you.

Carl passed away peacefully at the Neuro Montreal Neurological Institute Hospital, with his daughter Robin and his granddaughter Kelsey at his side. Thank you to Doctor Reid at l'Hopital Rouyn-Noranda and Dr. Catherine Legeault of the Neuro Hospital and their excellent staff. Thanks for the support of family and friends without whom these days would be hard to get through.

Carl's wishes included no funeral service and cremation. We will have a service at the Notre-Dame cemetery before the snow flies otherwise shoveling would be required.

Donations in Carly's name can be made to the Heart and Stroke Foundation or the Maison de l'Envol, Palliative Care Home in Rouyn-Noranda.

# BABILLARD

Envoyez-nous votre communiqué : [redactionrouyn@medialo.ca](mailto:redactionrouyn@medialo.ca)

### 06 octobre 2023

L'Âge Joyeux de Montbeillard vous invite à son souper spaghetti le vendredi 6 octobre 17 h 30 au local du 9866 Boul. Rideau. Prix d'entrée : 15\$. Permis de boisson. Bienvenue à tous.

### 08 octobre 2023

Buffet dansant mensuel à 13 h 30 – Moose. 152, rue Perreault Est, Rouyn-Noranda. 819 762-5606.

### 08 octobre 2023

Le Club de l'Âge d'Or de Noranda vous invite à son brunch mensuel le dimanche 8 octobre 2023 de 9 h 00 à 12 h 30 au coût de 12,00\$/adulte et de 8\$/enfant (5 à 9 ans). Le Club est situé au 25, 7<sup>e</sup> rue, Rouyn-Noranda. Téléphone : 819 764-3837. Un ascenseur pour les personnes à mobilité réduite est disponible. Bienvenue à tous.

### 15 octobre 2023

Brunch mensuel à 9 h 30 à 12 h 30 – Moose. 152, rue Perreault Est, Rouyn-Noranda. 819 762-5606.

### 17 octobre 2023

Le club des 50 plus de La Sarre – Souper du mois : Le club des 50 plus de La Sarre vous invite à son souper mensuel le vendredi 20 octobre 2023 au Centre DESJARDINS-JEAN-COUTU (ST-ANDRÉ). Le prix du souper: membres 20\$ et 25\$ pour les non-membres. 8\$ pour la soirée seulement. SVP. Réserver avant le mardi 17 octobre 23h. Musique et danse en soirée. Il nous fera plaisir de vous accueillir. Bienvenue à tous. Philippe Poirier - Président.

### En cours

Vous êtes les bienvenus aux réunions Alcooliques Anonymes du groupe Espoir au 243A, avenue Murdoch, les mercredis à 12 h et les samedis à 19 h.

L'Unité Domrémy de La Sarre vous invite à venir danser tous les samedis soir à partir de 19h30. Nos musiciens vont se faire un plaisir de vous divertir, amenez vos amis. Pour les amateurs de baseball poche, vous avez des pratiques les dimanches ainsi que les lundis à 13 h. On vous attend en grand nombre avec du plaisir garanti.

**M. GHISLAIN DUROCHER**  
1941-2023



À l'hôpital Honoré-Mercier de St-Hyacinthe, à l'âge de 82 ans, le 22 septembre 2023, est décédé monsieur Ghislain Durocher, demeurant à Rouyn-Noranda, fils de feu Achille Durocher et de feu Alice Ayotte.

Il laisse dans le deuil ses enfants Pascale, David (Martine Bélanger) ainsi que leur mère Marie-France, ses petits-enfants Thomas (Alycia), Camille, Frédérique et Marianne, ses frères et sœurs; Guy (Suzanne), Claude (Pierrette), Serge (Isabelle), Denis, feu Jean-Marc (feu Sylvie), Pierre (feu Antoinette), Nicole (feu Robert), Danielle (feu Jean-Marie), feu Romain, Sylvie (Clément) et Chantal (Pierre), des cousins, cousines, neveux et nièces ainsi que de nombreux autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances au complexe funéraire Demers de McMasterville, situé au 651 boul. Laurier, le samedi 30 septembre 2023 entre 9h et 11h, suivies d'une cérémonie au salon à 11h et d'un goûter entre parents et amis.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Charles-Bruneau (Vol d'un survivant à l'autre).

<https://dons.charlesbruneau.qc.ca/fr/encouragez/detail/vol-dun-survivant-a-lautre-edition-2023/3736>

COMPLEXE FUNÉRAIRE  
**DEMERS**

Complexe funéraire DEMERS  
Téléphone : (450) 467-4780 /  
Télécopieur : (450) 467-9468  
[www.salondemers.com](http://www.salondemers.com)

1232564

**AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE**

Avis est par les présentes donné qu'à la suite du décès de **M. Sylvain Bilodeau** survenu le 10 juillet 2023, en son vivant domicilié au 10741, route d'Aigubelle, Rouyn-Noranda, J0Z 2Y0, un inventaire des biens du défunt a été fait le 27 septembre 2023 par les liquidateurs successeurs, soit Hélène Laforge et Guy Bilodeau, et signé par 2 témoins conformément à la Loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés au 062-395 Mathieu-Da Costa, Québec, G2K 0P6.

>1232475

**ANNONCES | CLASSÉES**

1 866 637-5236 • [ANNONCESCLASSEES@HEBDOS.COM](mailto:ANNONCESCLASSEES@HEBDOS.COM)

298

On demande

424

Astrologie, occultisme

DAME limitée visuellement cherche chambre avec 3 repas inclus, Mont-Laurier. 418-556-9573 Nancy

Ana Médium, spécialiste des questions amoureuses depuis 25 ans. Le secret des rencontres positives, la méthode pour récupérer son ex et des centaines de couples sauvés durablement, réponses précises et datées. Tél. : 450-309-0125

**APPEL D'OFFRES**

**AVIS D'APPEL D'OFFRES PUBLIC**  
N° AER-011123

**SERVICES D'AGENCE DE SÉCURITÉ**  
**AÉROPORT RÉGIONAL DE ROUYN-NORANDA**

La Ville de Rouyn-Noranda demande des soumissions auprès d'agences de sécurité pour des services d'agents de sécurité à l'aéroport régional de Rouyn-Noranda afin de la soutenir dans le maintien de ses objectifs en matière de sécurité et de sûreté aéroportuaires. Les services attendus ainsi que les différentes modalités administratives mises en place pour l'obtention du contrat sont plus amplement décrits dans les documents d'appel d'offres.

Les soumissionnaires intéressés pourront obtenir les documents d'appel d'offres à compter du 4 octobre 2023 en s'adressant au Service électronique d'appels d'offres (SEAO) en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au 866 669-7326 ou au 514 856-6600, ou en consultant le site Internet [www.seao.ca](http://www.seao.ca) en stipulant le numéro de l'avis AER-011123. Les documents peuvent être obtenus moyennant un coût déterminé par le SEAO.

Quel que soit le mode d'expédition que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être valablement reçue, être remise dans une enveloppe scellée portant la mention « AER-011123 - Soumission pour agents de sécurité à l'aéroport de Rouyn-Noranda » et se trouver physiquement, au plus tard à 11 h le 1<sup>er</sup> novembre 2023, au bureau du Service des acquisitions de la Ville de Rouyn-Noranda situé à l'adresse suivante :

VILLE DE ROUYN-NORANDA  
Service des acquisitions  
725, avenue Lord  
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 7A6  
À l'attention de M. Jonathan Asselin

Les soumissions reçues dans les normes seront ouvertes publiquement par la personne autorisée à cette fin, en compagnie de deux témoins, au bureau du Service des acquisitions de la Ville de Rouyn-Noranda, le 1<sup>er</sup> novembre 2023 à 11 h 10.

Toute soumission doit obligatoirement être accompagnée d'une garantie de soumission sous la forme d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission représentant 5 % du coût total de la soumission, taxes en sus.

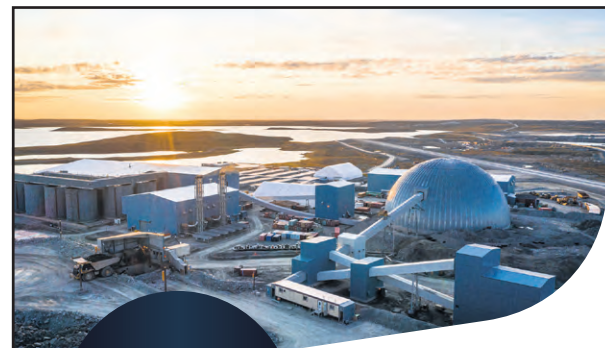
Les soumissionnaires désirant obtenir de l'information additionnelle relativement à cet appel d'offres doivent s'adresser à M. Danik Gaudet, gestionnaire adjoint de l'aéroport régional de Rouyn-Noranda. Vous pouvez le joindre par courriel à l'adresse suivante : [danik.gaudet@rouyn-noranda.ca](mailto:danik.gaudet@rouyn-noranda.ca).

La Ville de Rouyn-Noranda ne s'engage à retenir ni la plus basse ni aucune des soumissions déposées et se réserve le droit d'annuler l'appel d'offres. Les soumissionnaires n'ont droit à aucun dédommagement relativement aux frais encourus pour l'obtention des documents d'appel d'offres de même que pour la préparation et le dépôt de leur soumission.

Jonathan Asselin  
Conseiller en acquisition



>1232339



AGNICO EAGLE

**JOIGNEZ**  
notre  
**FAMILLE**

**CENTRE DE**  
**SUPPORT ET**  
**DÉVELOPPEMENT**

- Contrôleur de couts, projets

**MINE CANADIAN**  
**MALARTIC**

- Technicien, géologie contrôle teneurs (forage)

Apprenez-en plus et faites-nous parvenir votre CV à  
[agnicoeagle.com](http://agnicoeagle.com)

Être unis.  
Être fiers. Être  
**Agnico Eagle**

Le masculin comprend le féminin. Mines Agnico Eagle souscrit au programme d'équité en matière d'emploi.

## AVIS PUBLICS

Le prochain conseil aura lieu le 16 octobre 2023 à l'hôtel de ville.

### DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

**AVIS** PUBLIC est par les présentes donné que lors de la séance du conseil prévue pour le **lundi 30 octobre 2023** à 20 heures à la salle du conseil de l'hôtel de ville, au 100 de la rue Taschereau Est, le conseil municipal rendra une décision sur une demande de dérogation mineure présentée par **Mme Julie Gaudreau** relativement à la propriété située au **4178 DE LA RUE SAGUENAY** (lot 5 210 072 au cadastre du Québec), à Rouyn-Noranda. Cette demande de dérogation mineure a été présentée en raison de la localisation du bâtiment accessoire (garage) dont la marge de recul avant est de 17 mètres au lieu du minimum de 20 mètres exigé par le règlement de zonage N° 2015-844 de la Ville de Rouyn-Noranda. Les effets de l'octroi de cette dérogation mineure seraient de régulariser la localisation du bâtiment accessoire (garage), tel que ci-dessus mentionné, ainsi que permettre son maintien pour la durée de son existence. Le conseil entendra lors de cette séance toute personne intéressée à se prononcer sur ladite demande et celle-ci est disponible pour consultation au bureau de la greffière, situé à l'hôtel de ville au 100 de la rue Taschereau Est, et ce, aux heures et jours normaux d'ouverture.

Donné à Rouyn-Noranda, ce 25<sup>e</sup> jour de septembre 2023  
et publié le 3 octobre 2023

Angèle Tousignant, greffière

### DEMANDE DE PROJET PARTICULIER DE CONSTRUCTION, MODIFICATION OU OCCUPATION D'UN IMMEUBLE (PPCMOI) POUR LA PROPRIÉTÉ SITUÉE AU 203, BOULEVARD INDUSTRIEL (LOT 2 809 119 AU CADASTRE DU QUÉBEC)

#### ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

Aux personnes intéressées par le premier projet de résolution N° 2023-747 concernant la propriété située au 203 du boulevard Industriel, en vertu du règlement N° 2023-1252 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI).

**AVIS** est donné :

1. Que le conseil municipal, lors de sa séance du 25 septembre 2023, a adopté le premier projet de résolution N° 2023-747 concernant la propriété située au 203 du boulevard Industriel, en vertu du règlement N° 2023-1252 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI).
2. Que l'objet du projet de résolution consiste à accorder, dans la zone « 6004 », l'autorisation d'exercer un usage de bureau d'architectes pour l'immeuble situé au 203 du boulevard Industriel (lot 2 809 119 au cadastre du Québec) sous certaines conditions.
3. Qu'une assemblée publique de consultation sera tenue le **lundi 30 octobre 2023, à compter de 19 h 50**, à la salle du conseil, située au 5<sup>e</sup> niveau de l'hôtel de ville, au 100 de la rue Taschereau Est, à Rouyn-Noranda. Au cours de cette assemblée publique, la directrice de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme expliquera le projet de résolution ainsi que les conséquences de son adoption et le conseil municipal entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.
4. Que ce projet de résolution est susceptible d'approbation référendaire.
5. Que ce projet de résolution peut être consulté aux heures et jours normaux d'ouverture au bureau de la greffière situé à l'hôtel de ville, au 100 de la rue Taschereau Est à Rouyn-Noranda.

Donné à Rouyn-Noranda, ce 27<sup>e</sup> jour de septembre 2023  
et publié le 4 octobre 2023

Angèle Tousignant, greffière

### AVIS PUBLIC D'ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT N° 2023-1253 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 2015-844 DE LA VILLE DE ROUYN-NORANDA

**AVIS** PUBLIC est par les présentes donné que lors de la séance du conseil tenue le **lundi 14 août 2023**, le conseil a adopté le règlement N° 2023-1253 modifiant le règlement de zonage N° 2015-844 de la Ville de Rouyn-Noranda, afin de notamment :

- agrandir la zone « 6011 » vers l'ouest, à même une partie de la zone « 2005 », dans le secteur de la rue Mathieu, dans le pôle central de Rouyn-Noranda;
- modifier la grille des spécifications de la zone « 6011 », dans le pôle central de Rouyn-Noranda, afin d'y autoriser la construction d'un écocentre;
- modifier la grille des spécifications de la zone « 5007 », dans le quartier D'Alembert, afin d'établir le nombre maximal de logements par bâtiment à deux (2).

Le règlement N° 2023-1253 est entré en vigueur le 22 septembre 2023 et est disponible pour consultation au bureau de la greffière situé à l'hôtel de ville, 100 de la rue Taschereau Est à Rouyn-Noranda, aux heures et jours normaux d'ouverture.

Donné à Rouyn-Noranda, ce 22<sup>e</sup> jour du mois de septembre 2023  
et publié le 4 octobre 2023

Angèle Tousignant, greffière

### AVIS PUBLIC D'ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT N° 2023-1257 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 2023-1237 DE LA VILLE DE ROUYN-NORANDA

**AVIS** PUBLIC est par les présentes donné que lors de la séance du conseil tenue le **lundi 14 août 2023**, le conseil a adopté le règlement N° 2023-1257 modifiant le règlement relatif à la démolition d'immeubles N° 2023-1237 de la Ville de Rouyn-Noranda, afin de notamment :

- préciser qu'au niveau des immeubles assujettis construits avant 1940, l'application vise les bâtiments principaux seulement et non les bâtiments accessoires;
- prévoir la possibilité de fournir un plan identifiant la construction à être totalement ou partiellement démolie plutôt qu'un certificat de localisation pour le dépôt de la demande.

Le règlement N° 2023-1257 est entré en vigueur le 22 septembre 2023 et est disponible pour consultation au bureau de la greffière situé à l'hôtel de ville, 100 de la rue Taschereau Est à Rouyn-Noranda, aux heures et jours normaux d'ouverture.

Donné à Rouyn-Noranda, ce 22<sup>e</sup> jour du mois de septembre 2023  
et publié le 4 octobre 2023

Angèle Tousignant, greffière

### AVIS PUBLIC À TOUTES LES PERSONNES HABLES À VOTER POUR LES INFORMER D'UN RECOURS POSSIBLE AUPRÈS DE LA COMMISSION MUNICIPALE DU QUÉBEC RELATIVEMENT AU RÈGLEMENT N° 2023-1262 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 2015-844 DE LA VILLE DE ROUYN-NORANDA

**AVIS** PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors de la séance du conseil tenue le 25 septembre 2023, le conseil municipal a adopté le règlement N° 2023-1262 modifiant le règlement de zonage N° 2015-844 de la Ville de Rouyn-Noranda afin de modifier la grille des spécifications de la zone « 1011 », dans le centre-ville de Rouyn-Noranda pour y augmenter le nombre maximal de logements par bâtiment à 16 et y permettre la mixité d'usages.
2. Toute personne habile à voter du territoire de la municipalité peut demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité de ce règlement au plan d'urbanisme et au schéma d'aménagement.
3. Cette demande doit être adressée à la Commission municipale dans les 30 jours qui suivent la publication du présent avis à l'adresse suivante :  
  
Commission municipale du Québec  
Édifice Thais-Lacoste-Frémont  
20, rue Pierre-Olivier-Chauveau  
Tour (5<sup>e</sup> étage)  
Québec (Québec) G1R 4J3
4. Si la Commission municipale du Québec reçoit une telle demande d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la municipalité pour ce règlement, elle devra donner son avis sur sa conformité au plan d'urbanisme et au schéma d'aménagement dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai ci dessus mentionné.
5. Les renseignements permettant de déterminer les personnes habiles à voter du territoire ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au bureau de la greffière de la Ville de Rouyn-Noranda situé au 100 de la rue Taschereau Est, et ce, aux heures et jours normaux d'ouverture des bureaux.

Donné à Rouyn-Noranda, ce 27<sup>e</sup> jour du mois de septembre 2023  
et publié le 4 octobre 2023

Angèle Tousignant, greffière



Gens présents lors du coup d'envoi de cette campagne de financement 2023, représentants d'organismes, entreprises et membres du cabinet de campagne.

Crédit photo : Gracieuseté - Centraide ATNQ

# Centraide lance sa nouvelle campagne de financement

**Jusqu'à la mi-décembre Centraide Abitibi-Témiscamingue et Nord-du-Québec (ATNQ) fait appel à la générosité des entreprises et des particuliers, afin d'assurer la réussite de sa campagne de financement annuelle.**

Chloé Pronovost | [cpronovost@medialo.ca](mailto:cpronovost@medialo.ca)

Centraide ATNQ possède un réseau d'organismes présents sur le terrain, afin de s'assurer d'alléger le quotidien de milliers de personnes vulnérables sur le territoire. D'ailleurs, le coup d'envoi de cette campagne 2023 s'est tenu dans les locaux de l'organisme La Maison du Soleil levant, organisme rouynorandien partenaire de Centraide ATNQ.

De ce fait, Centraide ATNQ appuie l'importance que l'argent recueilli sur notre territoire soit réinvesti sur notre territoire. « Investir judicieusement pour obtenir des résultats, voilà ce que nous faisons avec vos dons. Pour ce faire, nous tissons des liens avec nos communautés afin de prendre connaissance des besoins, des enjeux, des populations les plus à risque et la dynamique communautaire.

Cette approche nous permet d'identifier les priorités d'action et les organismes communautaires les mieux placés pour y répondre », peut-on lire sur le site Web de Centraide ATNQ.

L'organisme s'active dans quatre champs d'action, soit soutenir la réussite des jeunes, assurer l'essentiel, briser l'isolement social et bâtir des milieux de vie rassembleurs. Cette année un accent particulier sera mis pour venir en aide aux personnes en situation d'itinérance et travailler aux enjeux qui y sont rattachés. Centraide ATNQ appuie sur le fait que l'itinérance frappe fort dans la région et que les organismes tentent de répondre adéquatement à la demande grandissante de cette clientèle. Il s'agit d'une personne sur cinq qui reçoit de l'aide de Centraide ATNQ. La participation des entreprises, organisations et particuliers est donc essentielle.

« J'invite les dirigeantes et dirigeants d'entreprise de la région à ouvrir toutes grandes leurs portes à Centraide. À tous ceux et celles qui le peuvent, donnez généreusement. Si chacun faisait un petit geste en se joignant à ce grand projet de solidarité, c'est étonnant tout ce que nous pourrions accomplir », précise Roger Gauthier, président du Cabinet de campagne de Centraide ATNQ.

D'ailleurs, les dirigeants d'entreprises et d'organisations sont invités à se joindre au mouvement en organisant une campagne auprès de leur personnel. Pour en savoir plus sur les façons de contribuer à cette campagne de financement, visitez le site Web de Centraide ATNQ.

## L'ANGLAIS ORAL AU TRAVAIL

Devenir expert!



Améliorer son **anglais oral** au travail grâce à une **formation personnalisée**

**En ligne, via ZOOM**

- 12 heures (en format individualisé)
- du 15 octobre au 22 décembre 2023
- Deux périodes de 30 minutes/semaine

Inscription avant le **10 octobre**  
[polymetier.qc.ca/sae-anglais-oral](http://polymetier.qc.ca/sae-anglais-oral)

Service aux **entreprises**  
CSS de Rouyn-Noranda

Avec la participation financière de:  
**Québec**

# Un nouveau récit poétique signé Amy Lachapelle

**Lecture - L'autrice originaire du Témiscamingue propose aux petits lecteurs un récit poétique portant sur un sujet peu exploité en littérature jeunesse.**

Chloé Pronovost | [cpronovost@medialo.ca](mailto:cpronovost@medialo.ca)

Depuis 2008, Amy Lachapelle a écrit plus d'une quarantaine de récits dont plusieurs ont été vendus à des milliers d'exemplaires. Avec son récit Maman Kaki, elle se lance un défi de taille en présentant de la littérature poétique pour la jeunesse. « Il s'agit de mon premier récit poétique. J'aime ça me mettre en danger et essayer de nouvelles formes d'écritures. Cette histoire-là, ça faisait un moment que j'avais envie de la raconter, mais je trouvais que sous la forme d'un roman ça passait peut-être moins bien, que c'était un peu trop lourd. Je me suis dit que le récit poétique était une meilleure fenêtre pour parler de ce sujet-là, que ce serait plus doux, facile et digeste », raconte Amy Lachapelle. Maman Kaki illustre la réalité de la vie de famille avec un parent militaire, une réalité qui est bien ancrée dans la vie de l'autrice. « Mon but c'était de faire comprendre et de mettre le lecteur dans la peau d'un enfant qui vit la séparation d'un parent, parce qu'il part pour le travail. Qui plus est dans un milieu qui peut faire peur un peu. On est vraiment dans le ressenti et l'émotion de l'enfant, comment il peut se sentir face à un départ comme celui-là. Moi mon conjoint est militaire et il a des

enfants. J'ai aussi vécu pendant plusieurs années à proximité d'une base militaire, donc j'ai beaucoup appris sur ce phénomène. C'est de là que j'ai puisé mon inspiration et je me suis rendu compte qu'en littérature jeunesse, on parle très peu de la réalité des familles militaires au Québec », ajoute l'autrice.

## Le pouvoir des images

Les mots de ce récit poétique de 84 pages s'accompagnent du travail de l'illustratrice Karina Dupuis. « Karina a été capable d'aller au-delà du texte, c'est ça que je trouve fantastique. Ces images ne sont pas nécessairement un copier-coller des mots que j'ai mis et au contraire elle a été capable d'aller chercher des détails que j'ai trouvés fantastiques. J'ai trouvé ça vraiment intéressant la façon qu'elle a été capable d'aller chercher des éléments du texte et de les extrapoler. Par exemple, il y a une page où l'on voit de la fumée qui devient une carte géographique et on peut voir l'Europe, donc on peut comprendre que la mère est partie ailleurs. Elle est vraiment allée chercher des détails qui viennent appuyer le texte. » Le récit poétique, qui parut à la maison d'édition Soulières éditeur, fait partie de la collection Ma petite vache a mal aux pattes. Il s'agit du 174<sup>e</sup> titre de la collection. Maman Kaki est déjà disponible dans les librairies et l'autrice nous confie qu'il s'agit d'une excellente lecture pour les enfants qui souhaitent découvrir une nouvelle réalité dans la douceur.



Crédit photo : Gracieuseté

# Un nouvel album pour le Lasarrois Gabriel Côté

**Musique - Cette nouvelle sortie compte 8 titres portant sur la nostalgie, l'urgence de vivre, la crainte du futur et la mort.**

Chloé Pronovost | [cpronovost@medialo.ca](mailto:cpronovost@medialo.ca)

Intrigué et inspiré par le temps qui passe, Gabriel Côté a décidé de mettre cette thématique en musique. C'est d'ailleurs l'auteur-compositeur-interprète originaire d'Abitibi-Ouest qui assure chacun des instruments entendus sur l'album soit la guitare, le piano, la batterie, la basse, le saxophone et le violon. « Les instruments comme le violon ça été tout un défi, surtout quand tu n'en as jamais joué, c'était un peu plus difficile, j'ai fait quelques prises supplémentaires, mais je m'en suis bien sortie finalement », raconte en rigolant Gabriel Côté.

De plus, la seule autre personne que l'on peut entendre sur ce nouveau projet de l'artiste est sa grand-mère, Doris, qui appuie la trame narrative de l'album avec la sagesse de ses mots. « Je suis très proche de ma grand-mère et c'est elle qui m'a initié à l'histoire en rendant ça intéressant pour moi. C'était clairement la personne que je voulais pour m'accompagner. Je dis que c'est une entrevue, mais en fait on a jasé comme à l'habitude et j'en ai extrait des bouts pour les inclure à l'album. Elle a parlé honnêtement et sincèrement et ça se ressent sur l'album », ajoute le musicien.

L'œuvre alternative comptant 8 titres sera disponible dès le 5 octobre prochain sur l'ensemble des plateformes d'écoute numérique.



Dès le 25 octobre prochain, les mélomanes pourront apprécier la musique alternative de l'artiste originaire de La Sarre.

Crédit photo : Gracieuseté

## Un documentaire

Pour accompagner son nouvel album de 23 minutes, l'artiste souhaitait proposer à son public un accès privilégié à son processus créatif. Un documentaire paraîtra ainsi à l'automne 2023 où l'auteur-compositeur-interprète mettra en lumière ce qui se cache derrière les 8 titres de l'album Chers voyageurs. « L'album n'est pas long

et il y a énormément de choses qui y sont discutées, donc je trouvais ça intéressant de montrer le "pourquoi" j'ai écrit ces chansons-là et "comment" je procède pour faire l'album, l'enregistrement et tout. Je peux aller plus en profondeur dans les thèmes que j'aborde dans mes chansons et les expliquer de façon plus précise », explique Gabriel Côté.

# Créature : pour une dernière fois

**Art de la scène - «Je veux que les gens repartent du spectacle avec le sourire et des paillettes dans les yeux»**  
- Rita Baga

Chloé Pronovost | [cpronovost@medialo.ca](mailto:cpronovost@medialo.ca)

C'est pour une deuxième et dernière fois que la tournée Créature de la drag queen Rita Baga s'arrête en Abitibi-Témiscamingue plus précisément à Val-d'Or et Rouyn-Noranda. Les publics du Théâtre Télébec et du Théâtre du cuivre pourront profiter d'une variété de performances de chant et de lipsync allant des années 1940 à aujourd'hui.

«Je me disais, comme c'est le premier spectacle de drag qui fait le circuit des grandes salles, probablement que ça va toucher des gens qui assistent à leur premier spectacle de drag. Je voulais ratisser le plus large possible en passant par différentes époques pour rejoindre différentes générations. On a vraiment conçu la tournée pour que ce soit accessible au grand public. En fin de compte, les gens ressortent des salles en souriant donc je me dis mission réussie parce que c'est ça que je veux. Je veux que les gens repartent du spectacle avec le sourire et des paillettes dans les yeux», raconte Rita Baga qui joue, en quelque sorte, le rôle de pionnière en traçant le chemin pour les prochaines artistes qui souhaitent présenter leur spectacle au grand public.

Rita Baga, de son vrai nom Jean-François Guevremont, nous confie d'ailleurs être fière de voir quelques-unes de ses consœurs produire leur spectacle dans les salles grand public, depuis le début de la tournée Créature. «Longtemps, ç'a été mon cheval de bataille. Je trouvais qu'on avait des conditions de travail pas toujours évidentes. Je trouvais qu'on était limitées dans les endroits où l'on pouvait performer ou pratiquer notre art. Quand j'ai eu un peu plus de visibilité, j'en ai profité pour vendre l'idée aux différents diffuseurs qui étaient, pour quelques-uns incertains du projet parce qu'il n'y en n'avait pas eu d'autres avant moi. On a fini par les convaincre et on a fait le tour du Québec et des territoires francophones avec ce spectacle-là et la réponse est assez unanime, les gens sont vraiment heureux. Le but de tout ça, évidemment, c'était de permettre à d'autres drags de faire des spectacles ailleurs que dans les cabarets et les bars. Depuis qu'on a commencé la tournée, il y en a trois, quatre, déjà, qui ont emboîté le pas et qui présentent leur propre production», mentionne Rita Baga, visiblement heureuse de voir l'art de la drag se sortir de son carcan. D'ailleurs, la tournée Créature devait compter une cinquantaine de spectacles à travers le Québec et les territoires francophones. Rita s'est réjouie de voir les supplémentaires s'ajouter pour terminer la tournée le 15 décembre prochain à Gatineau avec derrière elle plus de 110 représentations à son actif.

## Une Rita performeuse

C'est avec grande fébrilité que Rita Baga sera de retour devant le public témiscabibien les 5 et 6 octobre prochains, d'autant plus après la déchirante annulation de sa performance qui devait avoir lieu à Fierté Val-d'Or en juin dernier.



À l'approche de la fin de la tournée Créature, Rita Baga nous assure travailler à plusieurs nouveaux projets dont les détails demeurent secrets.

La drag queen nous confie que la dizaine de costumes et perruques présentés dans le spectacle Créature ont été modifiés à la suite de la 100e représentation. Le public qui a déjà vu les performances de Rita Baga allant des années 1940 à aujourd'hui aura lui aussi droit à son lot de surprises. «On arrive avec des costumes et des perruques complètement différents pour ces représentations-ci. On a aussi joué dans les mixtes du spectacle. Quand on revient quelque part, on s'assure de ne pas présenter la même chose, on fait toujours des variantes. S'il y a des gens qui reviennent voir le spectacle, ils pourront comparer et voir toutes les améliorations qu'on a apportées au spectacle.» Soir après soir, Rita Baga chérit particulièrement le segment du spectacle où elle chante en direct. Ce moment lui permet, selon elle, d'ajouter davantage sa vraie couleur. «J'aime aussi les interactions avec le public. J'essaie d'en faire chaque soir et que ce soit différent. J'aime ça avoir des petits insides avec les gens qui étaient là dans la salle. Je me rappelle la dernière fois quand je suis venue à Val-d'Or, les gens étaient particulièrement festifs et c'était

facile de capter leur attention et rire avec eux», précise Rita Baga, dont la famille de son conjoint habite la région.

## Une Rita autrice

En plus de cumuler bon nombre de représentations depuis près de 3 ans, Rita Baga s'est attelée à l'écriture d'un roman. Dans celui-ci on découvre l'historique de l'ascension de l'art de la drag ainsi qu'une autobiographie de l'autrice. Paru le 18 septembre dernier, le roman Une paillette à la fois connaît déjà un grand succès auprès du public. Au moment d'écrire ces lignes, le livre se trouvait au 11e rang des ventes du top 50 des librairies Renaud Bray. «C'est vraiment un deux pour un : une espèce d'abécédaire de l'art de la drag, un peu un cours 101 pour les gens qui ont de l'intérêt envers notre art et mon histoire personnelle. Je me livre plus à travers ce média-là que dans des entrevues par exemple, parce que j'ai pris le temps de réfléchir à ce que je voulais dire et j'ai aussi parlé de choses dont je ne parle pas souvent en entrevues, donc on apprend à me découvrir vraiment.»

Credit photo : Gracieuseté



FouKi et le FME sont en nomination pour cette 45<sup>e</sup> édition des Galas de l'ADISQ. (Crédit photo : William B.Daigle)

## Nominations ADISQ : l'Abitibi-Témiscamingue rayonne

Association québécoise de l'industrie du disque, du spectacle et de la vidéo - L'Abitibi-Témiscamingue sera bien représentée aux prochains galas de l'ADISQ, alors que la grande famille Disques 7<sup>ième</sup> Ciel et 117 Records cumule un nombre record de nominations.

Chloé Pronovost | cpronovost@medialo.ca

Ce sont 19 nominations que les organisations de Disques 7<sup>ième</sup> Ciel et 117 Records ont obtenues pour les prochains galas de l'ADISQ. L'équipe de Disques 7<sup>ième</sup> Ciel, fondée par Steve Jolin, alias Anodajay, célèbre notamment ses 20 ans d'histoire le 10 novembre prochain au Centre Bell. La boîte de production basée à Rouyn-Noranda reçoit des nominations pour entreprise de production d'albums de l'année, entreprise de production de spectacles de l'année, équipe de promotion web de l'année, maison de disques de l'année et maison de gérance de l'année. Les artistes de la famille Disques 7<sup>ième</sup> Ciel et 117 Records, FouKi, Koriass, Shreez, Souldia, Zach Zoya, Clay and Friends, Clay Scott, Jay Scott et Matiu reçoivent eux aussi des nominations dans diverses catégories.

Le Festival de musique émergente (FME) et le Théâtre du cuivre de Rouyn-Noranda font eux aussi bonne figure dans les nominations 2023 de l'ADISQ. Le FME ayant remporté le Félix dans la catégorie Évènement de l'année en 2022 est, à nouveau, en nomination dans cette catégorie. Le Théâtre du cuivre en est, pour sa part, à sa 4<sup>e</sup> nomination à l'ADISQ. En 1987 et 1999, le Théâtre du cuivre avait ramené à la maison deux Félix dans la catégorie salle de spectacle de l'année, catégorie dans laquelle elle est en nomination encore une fois en 2023. En 2003, c'est dans la catégorie Diffuseur de spectacle de l'année que le Théâtre du cuivre avait remporté les honneurs.

L'auteur-compositeur-interprète originaire de Rouyn-Noranda, Philippe B, a reçu, lui aussi, quelques nominations pour cette 45<sup>e</sup> édition des Galas de l'ADISQ. Il est en lice pour les prix arrangements de l'année, prise de son et mixage de l'année, réalisation de disque de l'année et album de l'année - folk. Le Rouynorandien est également en nomination pour le Félix dans la catégorie auteur ou compositeur de l'année aux côtés d'Alexandra Strélski, Daniel Bélanger, Ingrid St-Pierre, Lydia Képinski et Philippe Brach. À noter que le Gala de l'industrie et le Premier Gala de l'ADISQ auront lieu le 1<sup>er</sup> novembre prochain, alors que le Gala de l'ADISQ sera présenté le 5 novembre prochain à compter de 20h et animé par Louis-Josée Houde à la télé de Radio-Canada.

**Théâtre du cuivre**

**Billetterie :** Du lundi au vendredi de 9 h à 16 h, au comptoir, par téléphone au 819 797-7133 ou au theatreducuire.ca

### EN SPECTACLE CETTE SEMAINE



**DOMINIC ET MARTIN**  
SIX  
ENTRÉE : 40 \$

MERCREDI  
4  
OCTOBRE  
19 H 30



**THE BROOKS**  
ANY DAY NOW  
ENTRÉE : 35 \$ (adulte / +65 ans) • 25 \$ (étudiant)

JEUDI  
5  
OCTOBRE  
20 H 00



**RITA BAGA**  
CRÉATURE - EN RAPPEL  
ENTRÉE : 40 \$ (adulte / +65 ans) • 30 \$ (étudiant)

VENDREDI  
6  
OCTOBRE  
20 H 00



**LA FILLE SANS RÉGIMENT**  
LES JEUNESSES MUSICALES DU CANADA  
ENTRÉE : 28 \$ (adulte / +65 ans) • 18 \$ (étudiant)

MARDI  
10  
OCTOBRE  
19 H 30

### EN VENTE CETTE SEMAINE



**LES VOIX DE LA HARPE**  
ENTRÉE : 28 \$ (adulte / +65 ans) • 18 \$ (étudiant)  
MISE EN VENTE : mardi 10 octobre, 9 h

MARDI  
30  
JANVIER  
19 H 30



**DANIEL GRENIER**  
ENTRÉE : 32 \$  
MISE EN VENTE : mercredi 4 octobre, 9 h

MERCREDI  
31  
JANVIER  
19 H 30



**RUN DE LAIT**  
ENTRÉE : 30 \$ (adulte / +65 ans) • 20 \$ (étudiant)  
MISE EN VENTE : mercredi 4 octobre, 9 h

VENDREDI  
2  
FÉVRIER  
20 H 00



**MICHEL RIVARD**  
ENTRÉE : 30 \$ (adulte / +65 ans) • 20 \$ (étudiant)  
MISE EN VENTE : jeudi 5 octobre, 9 h

DIMANCHE  
4  
FÉVRIER  
19 H 30



**LA FIAMMATA PIANO SOLO**  
ENTRÉE : 30 \$ (adulte / +65 ans) • 20 \$ (étudiant)  
MISE EN VENTE : mardi 10 octobre, 9 h

SAMEDI  
16  
MARS  
19 H 30

JEUDI  
30  
NOVEMBRE  
19 H 30

**PREMIER GALA DES PRIX RÉGAL**  
ENTRÉE GRATUITE, RÉSERVATION REQUISE  
BILLETTS DISPONIBLES DÈS LE JEUDI 5 OCTOBRE, 9 H



# Un succès inespéré pour le demi-marathon de Malartic

**L'événement a attiré 450 coureurs pour sa première édition - Une météo parfaite, un parcours naturel, une ambiance conviviale. Tout était en place pour faire de la première mouture du demi-marathon de Malartic un vif succès. Et les organisateurs n'ont pas été déçus.**

Michel Ducas | mducas@medialo.ca

450 coureurs ont répondu présent à la ligne de départ dimanche dernier, ce qui en fait déjà l'un des événements les plus courus de la région, avec Senneterre à pied et le demi-marathon Moreau. « On attendait environ 150 coureurs, on en a eu le triple, indique l'une des organisatrices, Valérie Leclerc. Les conditions, d'ailleurs, étaient parfaites pour les coureurs, puisque le temps était un peu frisquet le matin. »

Autre facteur qui démarque l'événement: la piste. « On a utilisé la piste 4 saisons (dans le secteur du camping régional), fait remarquer M<sup>me</sup> Leclerc. Comme c'est une piste

qui n'est pas asphaltée, c'est moins dur sur les genoux et les articulations en général, et les coureurs ont semblé apprécier cela. De plus, la piste, par rapport à d'autres parcours, représentait un défi supplémentaire, avec ses dénivellations. »

« On attendait environ 150 coureurs, on en a eu le triple »

Plusieurs défis étaient accessibles pour les coureurs, allant du 5 km jusqu'au demi-marathon. Pour les coureurs, justement, c'était une expérience différente. « Cela a fonctionné, constate Valérie Leclerc, qui s'est lancée dans l'organisation de cet événement en octobre 2022 avec les autres membres du Club de course de Malartic. Ç'a été rapide pour la présentation de l'événement, et déjà, on voit plus grand pour 2024. »

## Un événement qui restera en septembre

Pas question pour les organisateurs de changer les dates pour la seconde édition. Ce sera donc septembre pour le prochain demi-marathon de Malartic. « On ne veut pas entrer en compétition avec d'autres événements dans la région, indique Valérie Leclerc. On a réussi à attirer des coureurs de partout dans la région, et quelques-uns de l'extérieur, comme Montréal et Gatineau. On aura à faire un post mortem de l'événement, pour voir comment on peut le bonifier. »

À cet effet, Valérie Leclerc aimerait que les gens demeurent un peu plus longtemps sur le site après leur course. « Les coureurs ont reçu plusieurs cadeaux de nos commanditaires, en plus des hot dogs qui étaient offerts sur place et le service de garde pour les parents qui en avaient besoin. Pour l'an prochain, on a l'objectif d'être encore plus conviviaux, de dire M<sup>me</sup> Leclerc. On est aussi à la recherche de nouveaux commanditaires, parce qu'on veut promouvoir la course, et ce faisant garder les frais d'inscription le plus bas possible. »



450 coureurs ont pris le départ du demi-marathon de Malartic, dimanche dernier.

Crédit photo : René Lafontaine

www.lecitoyenrouynlasarre.com | Le mercredi 4 octobre 2023 | 19



**META NE DIFFUSE PLUS  
NOS NOUVELLES**

**ABONNEZ-VOUS  
À NOTRE INFOLETTRE**

**LE CITOYEN**  
ROUYN-NORANDA | ABITIBI-OUEST | TÉMISCAMINGUE

UNE PROPRIÉTÉ DE  
**MÉDIALO**





**L'Agora des Arts** remercie sincèrement les nombreux donateurs qui ont contribué généreusement à la large campagne de financement pour l'agrandissement et la rénovation de son prestigieux édifice culturel au cœur du Vieux-Noranda. Au côté des grands bâtisseurs que sont le ministère de la Culture et des Communications du Québec et Patrimoine canadien, des entreprises et des citoyens sont venus inscrire leur nom à titre de **PILIERES DE L'AGORA**. Huit cent cinquante mille dollars ont été amassés au volet privé grâce à la participation de centaines de personnes qui ont cru dès le départ au projet lancé en 2015.

Du fond du cœur, un très grand **MERCI !**

Société de bienfaisance M.S.J.  
Feu René Tessier  
Caisse Desjardins Rouyn-Noranda  
Fonderie Horne - Glencore  
Famille Bradley  
Ville de Rouyn-Noranda  
Famille Blais  
La famille Michel Thibault  
Jean-Charles Coutu & Rosane Valois  
Réal Beauchamp  
Yves Prévost  
Jean-Guy Côté  
Famille Denis Arguin et Claire  
Chouinard  
Clifford Bélanger  
Charles Cloutier  
Sébastien Côté  
Jean Dion  
Goldcorp - Éléonore  
Dr Vincent L'Écuyer  
Moreau Électrique Inc  
Hélène Morin, François, Édith, Maude  
Dr François Vaillancourt  
Serge Beaulé et Nicole Bernier  
Clinique chiropratique Michel Méthot  
Monique Thibault  
Bernard Gaudreault  
Christian Blanchette, psychologue  
Alain Courchesne  
Louiselle Luneau  
Guy Leclerc  
Iris Clinique d'Optométrie  
Judith Parenteau  
Le Trèfle Noir  
Bistro Le Cachottier  
Julie Choquette M.D. inc

L' Ami Honda  
Transport Scolaire R-N Ltée  
Canadian Tire Rouyn-Noranda  
Construction Talbon inc  
Fonds philanthropiques Francine Tardif  
Bistro Jezz Taiteur  
Clinique de physiothérapie D.Cayouette inc  
Deville centre hôtelier  
Stephen Cuddihy  
Dallaire et Lapointe inc  
Éric Dubé et Dominic Fiset pharmaciens  
L' Abstracto  
Chez Morasse  
Félix Paquin  
Poirier Nissan  
Garage Rheault  
Rivard Assurances Générales inc  
Horizon Thai  
Guy Lemire  
Groupe de communication PAT  
Michel Lessard et Ginette Mathon  
Gérald Létourneau  
Feu Françoise Dufour  
Roger Beaulieu et Luce Chartier  
Fernand Bellehumeur et Suzanne Ménard  
Feu Jeannine De la Chevrotière  
Lise et André Goulet  
Julie Héroux  
Micheline Landriault  
Michel Lapointe  
Marie-Claude Leclercq  
Yvon L'Écuyer  
Thérèse et Claude Lizé  
José-Nadine  
Lise & Normand Ouimet  
Pharmacie Côté & Goulet

Francine Tardif  
Famille Loranger-Marcil  
Jacqueline Rioux  
Orchestre symphonique régional AT  
Artcad Group conseil inc  
Alliance des intervenantes en milieu familial AT  
Hilaire Boissé  
Clinique dentaire Turcotte  
Christine Gagnon  
Johanne Lacasse  
Windle Lachapelle  
Johanne Lafrance  
Charles Tanguay  
France Trépanier  
Huguette Turcotte  
Louise Vézina  
Geneviève C.Gauthier  
Monuments Gibson  
Pierre Salois  
Sonia Audet  
Isabelle Dorion  
Madeleine Lamoureux  
Jean Olivier  
Marta Saenz de la Calzada  
Monique Bernier  
Ginette Lacombe  
Rollande Paré  
Benoit Vachon

